JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 1 MAY 2002
No. 2002/83 (PART II)

MERCREDI 1er MAI 2002
No 2002/83 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 1 May 2002

SECURITY COUNCIL

5 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation in the Middle East, including the Palestinian question

Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-sixth regular session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/83 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mercredi 1er mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

17 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/83 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Twenty-fourth session

OPEN-ENDED WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION

Vingt-quatrième session

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITÉE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

GENERAL ASSEMBLY

Twenty-seventh special session of the General Assembly on children
(8-10 May 2002)

Copies of the Note by the Office of the President of the General Assembly on the round tables (A/56/CRP.3/Rev.1) are available in room S-2977.

Provisional list of speakers

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants
(8-10 mai 2002)

On peut se procurer des exemplaires de la Note du Bureau du Président de l'Assemblée générale sur les tables rondes (A/56/CRP.3/Rev.1) au bureau S-2977.

Liste des orateurs provisoire

La liste des orateurs provisoires (No 2) pour le débat consacré aux enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Twenty-seventh special session on children

Informal consultations on the outcome document "A World Fit for Children" will be held *today*, 1 May 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Briefing

There will be a briefing by Professor Jeffrey D. Sachs, Harvard University, on "HIV/AIDS" *today*, 1 May 2002, from 10 a.m. to 12 noon in the Economic and Social Council Chamber. There will be a live webcast of the briefing on the United Nations Web site (http://www.un.org/webcast). Members of permanent missions, agencies and organizations of the United Nations system, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL OGANIZATIONS

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal (closed) consultations *today*, 1 May, and *tomorrow*, 2 May 2002, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8, in preparation for the 2002 session of the Committee.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vingt-septième session extraordinaire consacrée aux enfants

Des consultations officieuses sur le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" auront lieu *aujourd'hui* 1er mai 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Exposé

M. Jeffrey D. Sachs (Université Harvard) fera un exposé sur le thème "VIH/sida" *aujourd'hui* 1er mai 2002 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil économique et social. La réunion sera retransmise en direct sur le site Web des Nations Unies (http://www.un.org/webcast). Les membres des missions permanentes et des institutions et organismes du système des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses (privées) *aujourd'hui* 1er mai et *demain* 2 mai 2002 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8, en vue de la préparation de la session de 2002 du Comité.

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 1 May 2002

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

12 noon-3.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(briefing by Co-Chairs on institutional arrangements (World Summit on Sustainable Development))

4 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Follow-up mechanism of the Fourth International Conference of New and Restored Democracies

There will be a meeting on the follow-up mechanism of the Fourth International Conference of New and Restored Democracies, organized by the delegation of Benin, *today*, 1 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 10.

* * *

Women's International Forum

There will be a meeting of the Women's International Forum *today*, 1 May 2002, from 11 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. A presentation will be made Mr. Paul Heslop from The Halo Trust on "Humanitarian De-Mining in a Post-Conflict Environment".

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 1er mai 2002

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

Midi à 15 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(exposé des Coprésidents sur les arrangements institutionnels (Sommet mondial pour le développement durable))

16 heures à 17 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Mécanisme de suivi de la quatrième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies

Une réunion sur le mécanisme de suivi de la quatrième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies, organisée par la délégation du Bénin, aura lieu *aujourd'hui* 1er mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

Forum international des femmes

Une réunion du Forum international des femmes aura lieu *aujourd'hui* 1er mai 2002 de 11 heures à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. M. Paul Heslop (The Halo Trust) fera un exposé sur le thème "Le déminage humanitaire après les conflits".

* * *

ILO Briefing

There will be a briefing on "Key Indicators of the Labour Market (KILM): Their potential Role in Monitoring the Millennium Development Goals", organized by the International Labour Organization (ILO), *today*, 1 May 2002, from 11 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Room E. The speaker will be Mr. Lawrence Jeffrey Johnson, Chief, KILM, ILO. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Rhitu Siddharth (tel.: (212) 697-0150, ext. 110).

* * *

Réunion d'information de l'OIT

Une réunion d'information sur le thème "Les indicateurs clés du marché du travail (ICMT) : leur rôle éventuel dans le contrôle des objectifs de développement pour le millénaire", organisée par l'Organisation internationale du Travail (OIT), aura lieu *aujourd'hui* 1er mai 2002 de 11 heures à 12 h 30 dans la salle de conférence E. M. Lawrence Jeffrey Johnson, Chef, KILM, OIT, sera le conférencier. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Rhitu Siddharth (tél. : (212) 697-0150, poste 110).

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Twenty-seventh special session on children

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

* * *

FIFTH COMMITTEE

The second part of the resumed session of the Fifth Committee of the fifty-sixth session of the General Assembly will be held from 13 to 31 May 2002. The status of preparedness of documentation will be issued in document A/C.5/56/L.61.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vingt-septième session extraordinaire consacrée aux enfants

La Commission plénière de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

* * *

CINQUIÈME COMMISSION

La Cinquième Commission tiendra la deuxième partie de la reprise de ses travaux pour la cinquante-sixième session du 13 au 31 mai 2002. L'état d'avancement de la documentation sera publié sous la cote A/C.5/56/L.61.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL OGANIZATIONS

The 2002 session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters from 13 to 24 May and 29 and 30 May 2002 in Conference Room 4. The provisional annotated agenda will be issued in document E/C.2/2002/1. Members of the Committee, as well as observers, who wish to attend, are requested to kindly advise the Secretary of the Committee, Mr. Otto Gustafik, of the composition of their delegations (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

Background information on the Committee, its procedures, forms and documentation is available on the DESA/NGO Section Web site (http: www.un.org/esa/coordination/ngo).

* * *

TECHNICAL SUBGROUP OF THE AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON INFORMATICS

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 15 May 2002, at 10.30 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Organizational session

The organizational session of the forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Monday, 13 May 2002, at 3 p.m. in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: the annotated provisional agenda (E/AC.51/2002/1); the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1 and E/AC.51/2002/L.1/Rev.1*); the proposed programme of work (E/AC.51/2002/L.2)*; the list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session (E/AC.51/2002/L.3)*; and the current notional costs of documentation and utilization of conference servicing resources (E/AC.51/2002/L.4)*.

Delegations are reminded to submit the names of their representatives participating at the forty-second session to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (bureau S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

---

* To be issued.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

La session de 2002 du Comité chargé des organisations non gouvernementales se tiendra au Siège du 13 au 24 mai et le 29 et le 30 mai 2002 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/C.2/2002/1. Les membres du Comité, ainsi que les observateurs, qui désirent assister à la session, sont priés d'informer le Secrétaire du Comité, M. Otto Gustafik, de la composition de leur délégations (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

On peut se procurer des renseignements de référence sur le Comité, ses procédures, formulaires et documentation sur le site Web de la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (http: www.un.org/esa/coordination/ngo).

* * *

GROUPE TECHNIQUE DU GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'INFORMATIQUE

Le Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 15 mai 2002 à 10 h 30 (précises) dans la salle de conférence 9.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Session d'organisation

La session d'organisation de la quarante et deuxième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu le lundi 13 mai 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : l'ordre du jour provisoire annoté (E/AC.51/2002/1); l'état de la documentation (E/AC.51/2001/L.1 et E/AC.51/2002/L.1/Rev. 1*); le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2*); la liste des rapports du Corps commun d'inspection pour sélection à sa session d'organisation (E/AC.51/2002/L.3*) et l'exposé indicatif des coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des ressources de conférence (E/AC.51/2002/L.4*).

Il est rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants participant à la quarante et unième session au Secrétaire de la Commission (bureau S-2633A; télécopieur: (212) 963-0360) le plus tôt possible.

---

* À paraître.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

World Bank Seminar

There will be a seminar on "Global Dimensions of Development", organized by the World Bank, on Thursday, 2 May 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Mr. Robert Picciotto, Director-General, Operations Evaluation, at the World Bank and the International Finance Corporation, will be the main speaker. For further information, please contact the office of the World Bank (tel.: (212) 986-8306).

* * *

Seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire de la Banque mondiale

Un séminaire sur le thème "Dimensions mondiales du développement", organisé par la Banque mondiale, aura lieu le jeudi 2 mai 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. M. Robert Picciotto, Directeur général de l'évaluation des opérations à la Banque mondiale et à la Société financière internationale, sera le conférencier. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le bureau de la Banque mondiale (tél. : (212) 986-8306).

* * *

Séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Credentials of representative to the twenty-seventh special session of the General Assembly

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

*

* *

Arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Pouvoirs des représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

*

* *

Dispositions en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

As from *today*, 1 May 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir *d'aujourd'hui* 1er mai 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 30 April 2002

SECURITY COUNCIL

4523rd meeting

The situation concerning Western Sahara

Report of the Secretary-General on the situation concerning Western Sahara (S/2002/467)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/492, which had been submitted by the United States.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2002/492).

Decision: The draft resolution (S/2002/492) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1406 (2002).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session

5th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Consideration of the draft proposals before the Council

The Council had before it the draft decisions contained in document E/2002/L.4.

Draft decision I

Basic programme of work of the Economic and Social Council for 2003

The Council adopted the draft decision to approve the list of questions for inclusion in the programme of work for 2003 as contained in document E/2002/1.

Draft decision II

Theme for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council

Mardi 30 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4523e séance

La situation concernant le Sahara occidental

Rapport du Secrétaire général sur la situation concernant le Sahara occidental (S/2002/467)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/492, qui a été présenté par les États-Unis.

Le Conseil procède au vote du projet de résolution dont il est saisi (S/2002/492).

Décision : Le projet de résolution (S/2002/492) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1406 (2002).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation

5e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Examen des projets de proposition dont le Conseil est saisi

Le Conseil est saisi des projets de décision figurant dans le document E/2002/L.4.

Projet de décision I

Programme de travail de base du Conseil économique et social pour 2003

Le Conseil adopte le projet de décision tendant à approuver l'inclusion de la liste des questions au programme de travail pour 2003 contenu dans le document E/2002/1.

Projet de décision II

Thème du débat consacré aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social

The President made a statement. The Council deferred its consideration of the item for a later date.

Draft decision III

Theme for the humanitarian affairs segment of its substantive session of 2002 of the Economic and Social Council

The Council adopted the draft decision. The theme for the humanitarian affairs segment of its substantive session of 2002 should be: "Strengthening of the coordination of United Nations humanitarian assistance in cases of natural disasters and complex humanitarian emergencies, with particular attention to reaching the vulnerable and the transition from relief to development."

Draft decision IV

Request for conversion of the International Civil Defence Organization (ICDO), an intergovernmental organization with observer status with the Economic and Social Council, into a specialized agency of the United Nations system

The Secretary of the Council orally corrected the draft decision.

The Council adopted the draft decision, as orally corrected, to include the item on the agenda of the substantive session 2002.

Draft decision V

Request for conversion of the World Tourism Organization, an intergovernmental organization with observer status with the Economic and Social Council, into a specialized agency of the United Nations system

The Secretary of the Council orally corrected the draft decision.

The Council adopted the draft decision, as orally corrected, to include the item on the agenda of the substantive session 2002.

Provisional agenda and documentation for the third session of the Committee on Energy and Natural Resources for Development

The Council further deferred consideration of the item until after the World Summit on Sustainable Development in Johannesburg (September 2002).

Le Président fait une déclaration. Le Conseil reporte l'examen de la question à une date ultérieure.

Projet de décision III

Thème du débat consacré aux affaires humanitaires de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social

Le Conseil adopte le projet de décision. Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires de la session de fond de 2002 sera "Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire fournie par l'Organisation des Nations Unies en cas de catastrophe naturelle ou d'urgence humanitaire complexe, l'accent étant mis sur la distribution de l'aide aux plus vulnérables et la transition entre la phase des secours et celle du développement."

Projet de décision IV

Demande de conversion de l'Organisation internationale de protection civile, organisation intergouvernementale ayant le statut d'observateur auprès du Conseil économique et social, en une institution spécialisée du système des Nations Unies

La Secrétaire du Conseil corrige oralement le projet de décision.

Le Conseil adopte le projet de décision corrigé oralement, tendant à inscrire la question à l'ordre du jour de la session de fond de 2002.

Projet de décision V

Demande de conversion de l'Organisation mondiale du tourisme, organisation intergouvernementale ayant le statut d'observateur auprès du Conseil économique et social, en une institution spécialisée du système des Nations Unies

La Secrétaire du Conseil corrige oralement le projet de décision.

Le Conseil adopte le projet de décision corrigé oralement, tendant à inscrire la question à l'ordre du jour de la session de fond de 2002.

Ordre du jour provisoire et documentation de la troisième session du Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Le Conseil reporte de nouveau l'examen de la question jusqu'après le Sommet mondial pour le développement durable (Johannesburg, septembre 2002).

Strengthening the work of the Commission on Science and Technology for Development

The Council further deferred consideration of the item until the substantive session of 2002.

Non-governmental organizations

The Council resumed its consideration of the item. The Council had before it two draft decisions contained in document E/2002/10, entitled "Report of the Committee on Non-Governmental Organizations on its resumed 2001 session".

Draft Decision I

Applications for consultative status and requests for reclassification received from non-governmental organizations

Under rule 64 of the rules of procedure of the Economic and Social Council, the representative of France proposed to separate subparagraph (d) from the draft decision.

Under rule 50 of the rules of procedure of the Economic and Social Council, the representative of Egypt requested a no action motion on the separation of the subparagraph (d).

The Secretary of the Council made a statement concerning rule 50 of the rules of procedure of the Economic and Social Council.

Procedural statements

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Egypt, Mexico, Nigeria, the Netherlands, Australia, Germany, Islamic Republic of Iran, Chile, France and Guatemala.

The representative of th Office of Legal Affairs made several explanatory statements on the rules of procedures of the Economic and Social Council.

Points of order

The representative of the Sudan spoke on a point of order.

Voting process on the motion of no action

The President of the Council ruled to proceed on the basis of rule 50 of the rules of procedure of the Economic and Social Council, but only on an exceptional basis and without setting a precedent.

The representatives of the Islamic Republic of Iran and Nigeria made statements in favour of the motion of no action.

The representatives of the United Kingdom and Germany made statements against the no action motion.

Renforcement des travaux de la Commission de la science et de la technique au service du développement

Le Conseil reporte de nouveau l'examen de la question à sa session de fond de 2002.

Organisations non gouvernementales

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Conseil est saisi de deux projets de décision figurant dans le document E/2002/10, intitulé "Rapport du Comité chargé des organisations non gouvernementales sur la reprise de sa session de 2001".

Projet de décision I

Demandes du statut consultatif et demandes de reclassement reçues d'organisations non gouvernementales

En vertu de l'article 64 du règlement intérieur du Conseil économique et social, le représentant de la France propose de séparer le sous-paragraphe d) du projet de décision.

Conformément à l'article 50 du règlement intérieur du Conseil économique et social, le représentant de l'Égypte présente une motion tendant à ne pas se prononcer sur le sous-paragraphe d).

La Secrétaire du Conseil fait une déclaration concernant l'article 50 du règlement intérieur du Conseil économique et social.

Déclarations relatives à la procédure

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Égypte, Mexique, Nigéria, Pays-Bas, Australie, Allemagne, République islamique d'Iran, Chili, France et Guatemala.

Le représentant du Bureau des affaires juridiques prend la parole concernant le règlement intérieur du Conseil économique et social.

Motions d'ordre

Le représentant du Soudan intervient sur une motion d'ordre.

Vote sur la motion

Le Président décide que le Conseil procédera au vote, sur la base de l'article 50 du règlement intérieur du Conseil, mais à titre exceptionnel et sans créer un précédent.

Les représentants de la République islamique d'Iran et du Nigéria font des déclarations en faveur de la motion de ne pas se prononcer.

Les représentants du Royaume-Uni et de l'Allemagne font des déclarations contre la motion de ne pas se prononcer.

The Council proceeded to a roll-call vote and rejected the no action motion by 22 votes in favour, 27 against, and 5 abstentions

Voting process on draft decision I, subparagraph (d)

The President made a ruling in accordance with rule 64 of the rules of procedure of the Council. The Council then proceeded to vote on draft decision I, subpagraph (d).

Statements in explanation of vote before the vote were made by the representatives of France, Egypt, the Sudan, Pakistan, Germany, the United Kingdom, Nigeria and the Netherlands.

The President of the Council made a procedural statement.

The representative of France requested for a 5 minute recess.

The President suspended the meeting.

Upon resumption of the meeting, statements were made by the representatives of France, Egypt, Chile, Guatemala and Nigeria on procedural issues.

The representative of France responded to queries raised.

The representative of the Office of Legal Affairs made several explanatory statements on the rules of procedure of the Economic and Social Council.

Points of order

The representatives of France, Benin, Mexico, Pakistan and Egypt spoke on a point of order.

The Council proceeded to a roll-call vote and adopted subparagraph (d) by 29 votes to 17, with 7 abstentions.

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of Chile, India, Peru and South Africa.

The observer of Senegal made a statement.

Voting process on draft decision I, as a whole

The Council proceeded to a roll-call vote and adopted draft decision I, as a whole, entitled "Application for consultative status and requests for reclassification received from non-governmental organizations", by 52 votes to none, with 1 abstention.

Le Conseil procède à un vote par appel nominal et rejette la motion tendant à ne pas se prononcer par 27 voix contre 22, avec 5 abstentions (vote par appel nominal).

Vote sur le sous-paragraphe d) du projet de décision I

Le Président décide d'appliquer l'article 64 du règlement intérieur du Conseil. Le Conseil procède ensuite au vote sur le sous-paragraphe d) du projet de décision 1.

Les représentants des pays suivants expliquent leur votes avant le vote : France, Égypte, Soudan, Pakistan, Allemagne, Royaume-Uni, Nigéria et Pays-Bas.

Le Président du Conseil fait une déclaration relative à la procédure.

Le représentant de la France demande une suspension de 5 minutes.

Le Président suspend la séance.

À la reprise de la séance, des déclarations relatives à des questions de procédure sont faites par les représentants de la France, de l'Égypte, du Chili, du Guatemala et du Nigéria.

Le représentant de la France répond aux questions soulevées.

Le représentant du Bureau des affaires juridiques prend la parole concernant le règlement intérieur du Conseil économique et social.

Motions d'ordre

Les représentants de la France, du Bénin, du Mexique, du Pakistan et de l'Égypte interviennent sur un motion d'ordre.

Le Conseil procède à un vote par appel nominal et adopte le sous-paragraphe d) par 29 voix contre 17, avec 7 abstentions.

Les représentants du Chili, de l'Inde, du Pérou et de l'Afrique du Sud expliquent leur vote après le vote.

L'observateur du Sénégal fait une déclaration.

Vote sur l'ensemble du projet de décision I

Le Conseil procède à un vote par appel nominal et adopte l'ensemble du projet de décision, intitulé "Demandes du statut consultatif et demandes de reclassement reçues d'organisations non gouvernementales", par 52 voix contre zéro, avec une abstention.

Draft decision II

The Council adopted draft decision II, entitled "Report of the Committee on Non-Governmental Organization on its 2001 resumed session".

Report of the Secretary-General on the establishment of an ad hoc group on African countries emerging from conflict

The Council deferred its consideration of the item to a later date.

Consultations of the President of the Council with concerned United Nations agencies, funds and programmes

The Council had before it a draft decision contained in document E/2002/L.5, entitled "Consultations of the President of the Council with concerned United Nations agencies, funds and programmes", based on informal consultations held by the Senior Vice-President of the Council.

The Secretary of the Council made a statement regarding the programme budget implications of the decision.

The Council adopted the draft decision.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 30 APRIL 2002

2772nd meeting

Diplomatic protection [4]

The Special Rapporteur, Mr. Christopher John Dugard, introduced the remaining parts of his second report on the topic (A/CN.4/514 and Corr.1 and Corr.2 (Spanish only)). The Commission began its consideration of the item.

Projet de décision II

Le Conseil adopte le projet de décision II, intitulé "Rapport du Comité chargé des organisations non gouvernementales sur la reprise de sa session d'organisation de 2001".

Rapport du Secrétaire général sur la création d'un groupe consultatif spécial des pays africains émergeant de conflits

Le Conseil reporte l'examen de cette question à une date ultérieure.

Consultations du Président du Conseil avec les organismes, fonds et programmes des Nations Unies intéressés

Le Conseil est saisi d'un projet de décision figurant dans le document E/2002/L.5, intitulé "Consultations du Président du Conseil avec les organismes, fonds et programmes des Nations Unies intéressés", sur la base des consultations tenues par le Vice-Président principal du Conseil.

La Secrétaire du Conseil fait une déclaration concernant les incidences de la décision sur le budget-programme.

Le Conseil adopte le projet de décision.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 30 AVRIL 2002

2772e séance

Protection diplomatique [4]

Le Rapporteur spécial, M. Christopher John Dugard, présente les parties restantes de son deuxième rapport sur la question (A/CN.4/514 et Corr.1 et Corr.2 (espagnol seulement)). La Commission commence l'examen de la question.

Programme of work

The Chairman of the Drafting Committee read out the composition of the Drafting Committee on Diplomatic Protection, as follows: *Chairman:* Mr. Chussei Yamada; *Special Rapporteur:* Mr. Christopher John Dugard; *members:* Mr. Ian Brownlie, Mr. Enrique Candioti, Mr. Choung Il Chee, Mr. Pedro Comissario Afonso, Mr. Riad Daoudi, Mr. Giorgio Gaja, Mr. Zdzislaw Galicki, Mr. Djamchid Momtaz, Mr. Victor Rodríguez-Cedeño, Mr. Robert Rosenstock, Mr. Bruno Simma, Ms. Hanqin Xue and Mr. Valery Kuznetsov (*ex officio*).

* * *

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Twenty-eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 30 APRIL 2002

504th meeting

Submission of reports by States parties under article 19 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the fourth periodic report of Sweden (CAT/C/55/Add.3). In accordance with rule 66 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government.

505th (closed) meeting

Consideration of communications received under article 22 of the Convention [6]

The Committee continued its consideration of the item in closed session.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 30 APRIL 2002

3rd and 4th meetings

Consideration of State party reports [6]

Programme de travail

Le Président du Comité de rédaction donne lecture de la composition du Comité de rédaction sur la protection diplomatique, comme suit : *Président :* M. Chussei Yamada; *Rapporteur spécial :* M. Christopher John Dugard; *membres :* M. Christopher John Dugard; *membres :* M. Ian Brownlie, M. Enrique Candioti, M. Choung Il Chee, M. Pedro Comissario Afonso, M. Riad Daoudi, M. Giorgio Gaja, M. Zdzislaw Galicki, M. Djamchid Momtaz, M. Victor Rodríguez-Cedeño, M. Robert Rosenstock, M. Bruno Simma, Mme Hanqin Xue et M. Valery Kuznetsov (de droit).

* * *

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

COMITÉ CONTRE LA TORTURE
Vingt-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 30 AVRIL 2002

504e séance

Présentation des rapports des États parties en application de l'article 19 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen du quatrième rapport périodique de la Suède (CAT/C/55/Add.3). Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement.

505e séance (privée)

Examen des communications reçues en application de l'article 22 de la Convention [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 30 AVRIL 2002

3e et 4e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [6]

The Committee began the consideration of the initial report of the Czech Republic (E/1990/5/Add.47). In accordance with rule 62 of the committee's rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by the members of the Committee.

Le Comité commence l'examen du rapport initial de la République tchèque (E/1990/5/Add.47). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification: Antigua and Barbuda (30 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification : Antigua-et-Barbuda (30 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Union

There will be a general meeting of the Staff Union *today*, 1 May 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4.

Syndicat du personnel

Une réunion générale du Syndicat du personnel aura lieu *aujourd'hui* 1er mai 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4.

* * *

World Press Freedom Day

An observance of World Press Freedom Day, organized by the Department of Public Information, will be held on Thursday, 2 May 2002, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 2, on the theme "Covering the War on Global Terror". The Deputy Secretary-General will open the programme. Statements will be made by H.E. Mr. Milos Alcalay, Chairman, Committee on Information; Mr. Michel Barton, Director, Bureau of Public Information, UNESCO; and Mr. James H. Ottaway, Jr., Chairman, World Press Freedom Committee. A panel discussion will follow featuring a videotaped interview with Mrs. Mariane Pearl, widow of *Wall Street Journal* reporter, Mr. Daniel Pearl, and with the participation of Mr. Hafez Al-Mirazi, Washington Bureau Chief, Al-Jazeera; Mr. Fred Graham, Chief Anchor and Managing Editor, Court TV; Ms. Judith Miller, Senior Writer, *The New York Times*; Mr. Chidanand Rajghatta, Foreign Editor, *The Times of India;* and Ms. Maria Hinojosa, Correspondent, CNN. The programme will be moderated by Mr. Shashi Tharoor, Interim Head, Department of Public Information (DPI). Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of May 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Benin
H.E. Mr. Joël W. Adechi

Asian States:
China
H.E. Mr. Wang Yingfan

Eastern European States:
Romania
H.E. Mr. Alexandru Niculescu

Latin American and Caribbean States:
Peru
H.E. Mr. Oswaldo de Rivero

Western European and other States:
Monaco
H.E. Mr. Jacques Louis Boisson

* * *

Journée mondiale de la liberté de la presse

Une célébration de la Journée mondiale de la liberté de la presse, organisée par le Département de l'information, aura lieu le jeudi 2 mai 2002 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 2, sur le thème "Assurer la couverture de la guerre contre la terreur mondiale". La Vice-Secrétaire générale ouvrira le programme. S.E. M. Milos Alcalay, Président du Comité de l'information; M. Michel Barton, Directeur du Bureau de l'information de l'UNESCO; et M. James H. Ottaway, Jr, Président du Comité mondial de la liberté de la presse, feront des déclarations suivies d'une table ronde, comprenant une entrevue vidéo avec Mme Mariane Pearl, veuve de M. Daniel Pearl, journaliste du *Wall Street Journal*, et avec la participation de M. Hafez Al-Mirazi, Chef du Bureau de Washington, Al-Jazeera; M. Fred Graham, Présentateur en chef et responsable gestion, Court TV; Mme Judith Miller, Éditorialiste principal, *The New York Times*; M. Chidanand Rajghatta, Éditorialiste pour les questions étrangères, *The Times of India*; et Mme Maria Hinojosa, Correspondantet, CNN. M. Shashi Tharoor, Chef intérimaire du Département de l'information, animera le débat. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mai 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Bénin
S.E. M. Joël W. Adechi

États d'Asie :
Chine
S.E. M. Wang Yingfan

États d'Europe orientale :
Roumanie
S.E. M. Alexandru Niculescu

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Pérou
S.E. M. Oswaldo de Rivero

États d'Europe occidentale et autres États :
Monaco
S.E. M. Jacques Louis Boisson

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-34851